

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23631610  |   |   |  |  |  |   |   |   |   |
|---|---|---|--|--|--|---|---|---|---|
| DE  | EN  | FR  | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass die Wasserspartechnik mit den vorhandenen Sanitäranlagen kompatibel ist, um Leckagen und andere Schäden zu vermeiden.                              | Make sure the water-saving technology is compatible with existing plumbing to avoid leaks and other damage.                       | Assurez-vous que la technologie d'économie d'eau est compatible avec la plomberie existante pour éviter les fuites et autres dommages.                                  | Assicurati che la tecnologia per il risparmio idrico sia compatibile con gli impianti idraulici esistenti per evitare perdite e altri danni.   | Zorg ervoor dat de waterbesparende technologie compatibel is met bestaande leidingen om lekken en andere schade te voorkomen.                                      | Asegúrese de que la tecnología de ahorro de agua sea compatible con las tuberías existentes para evitar fugas y otros daños.                                       | Ujistěte se, že technologie úspory vody je kompatibilní se stávajícím potrubím, aby nedocházelo k únikům a dalším škodám.                 | Provjerite je li tehnologija za uštedu vode kompatibilna s postojećim vodovodnim instalacijama kako biste izbjegli curenje i druga oštećenja.             | Provjerite je li tehnologija za uštedu vode kompatibilna s postojećim vodovodnim instalacijama kako biste izbjegli curenje i druga oštećenja.             | A szivárgások és egyéb károk elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a víztakarékos technológia kompatibilis a meglévő vízvezetékkel.                              |
| Falls das Gerät Filter enthält, wechseln Sie diese regelmäßig, um eine optimale Funktion und Wasserqualität zu gewährleisten.   | If the device contains filters, change them regularly to ensure optimal function and water quality.                               | Si l'appareil contient des filtres, changez-les régulièrement pour garantir un fonctionnement et une qualité de l'eau optimaux.   | Se il dispositivo contiene filtri, cambiarli regolarmente per garantire un funzionamento e una qualità dell'acqua ottimali.  | Als het apparaat filters bevat, vervang deze dan regelmatig om een optimale werking en waterkwaliteit te garanderen.   | Si el dispositivo contiene filtros, cámbielos periódicamente para garantizar un funcionamiento y una calidad del agua óptimos.                                     | Pokud zařízení obsahuje filtry, pravidelně je vyměňujte, abyste zajistili optimální funkci a kvalitu vody.                                | Ako uređaj sadrži filtre, redovito ih mijenjajte kako biste osigurali optimalan rad i kvalitetu vode.   | Ako uređaj sadrži filtre, redovito ih mijenjajte kako biste osigurali optimalan rad i kvalitetu vode.   | Ha a készülék szűrőket tartalmaz, rendszeresen cserélje ki azokat az optimális működés és a vízminőség biztosítása érdekében.   |
| Einige Geräte verfügen über einen Energiesparmodus. Nutzen Sie diesen, um zusätzlich Energie zu sparen, aber beachten Sie, dass dies die Wasserflussrate beeinflussen kann. | Some units have an energy saving mode. Use this to save additional energy, but be aware that this may affect the water flow rate. | Certains appareils disposent d'un mode d'économie d'énergie. Utilisez-le pour économiser de l'énergie supplémentaire, mais notez que cela peut affecter le débit d'eau. | Alcuni dispositivi dispongono di una modalità di risparmio energetico. Utilizzalo per risparmiare ulteriore energia, ma tieni presente che ciò potrebbe influire sulla portata dell'acqua. | Sommige apparaten hebben een energiebesparende modus. Gebruik dit om extra energie te besparen, maar houd er rekening mee dat dit het waterdebiet kan beïnvloeden. | Algunos dispositivos tienen un modo de ahorro de energía. Utilícelo para ahorrar energía adicional, pero tenga en cuenta que esto puede afectar el caudal de agua. | Některá zařízení mají režim úspory energie. Použijte toto pro úsporu další energie, ale mějte na paměti, že to může ovlivnit průtok vody. | Neki uređaji imaju način rada za uštedu energije. Koristite ovo za dodatnu uštedu energije, ali imajte na umu da to može utjecati na brzinu protoka vode. | Neki uređaji imaju način rada za uštedu energije. Koristite ovo za dodatnu uštedu energije, ali imajte na umu da to može utjecati na brzinu protoka vode. | Egyes készülékek energiatakarékos üzemmóddal rendelkeznek. Ezzel további energiát takaríthat meg, de vegye figyelembe, hogy ez befolyásolhatja a víz áramlási sebességét. |
| Führen Sie gelegentlich Effizienztests durch, um sicherzustellen, dass die Geräte immer noch wie vorgesehen Wasser sparen.  | Perform efficiency tests occasionally to ensure that appliances are still saving water as intended.                               | Effectuez occasionnellement des tests d'efficacité pour vous assurer que l'équipement économise toujours de l'eau comme prévu.  | Conduire occasionalmente test di efficienza per garantire che le apparecchiature continuino a risparmiare acqua come previsto.   | Voer af en toe efficiëntietests uit om er zeker van te zijn dat de apparatuur nog steeds water bespaart zoals ontworpen.   | Realice pruebas de eficiencia de vez en cuando para garantizar que el equipo siga ahorrando agua según lo diseñado.  | Občas provádějte testy účinnosti, abyste se ujistili, že zařízení stále šetří vodu tak, jak bylo navrženo.                                | Povremeno provodite testove učinkovitosti kako biste bili sigurni da oprema još uvijek štedi vodu kako je projektirano.                                   | Povremeno provodite testove učinkovitosti kako biste bili sigurni da oprema još uvijek štedi vodu kako je projektirano.                                   | Időnként végezzen hatékonysági teszteket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a berendezés továbbra is a tervezettnek megfelelően takarít meg vizet.                        |
| Der Boden um den Strahlregler kann nass werden und rutschig sein. Seien Sie vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.   | The floor around the aerator may become wet and slippery. Be careful to avoid falls.  | Le sol autour de l'aérateur peut devenir humide et glissant. Soyez prudent pour éviter les chutes.  | Il pavimento attorno all'aeratore potrebbe diventare bagnato e scivoloso. Fare attenzione a evitare cadute.  | De vloer rond de beluchter kan nat en glad worden. Wees voorzichtig om vallen te voorkomen.  | El suelo alrededor del aireador puede mojarse y volverse resbaladizo. Tenga cuidado para evitar caídas.  | Podlaha kolem provzdušňovače může být mokrá a kluzká. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli pádům.   | Pod oko perlatora može postati mokar i sklizak. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.  | Pod oko perlatora može postati mokar i sklizak. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.  | A levegőztető körüli padló nedvessé és csúszósá válhat. Legyen óvatos, nehogy leessen.  |
| Regelmäßige Wartung kann die Leistung und Lebensdauer des Strahlreglers verbessern. Bitte folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.                            | Regular maintenance can improve the performance and lifespan of the aerator. Please follow the instructions in the user manual.   | Un entretien régulier peut améliorer les performances et la durée de vie de l'aérateur. Veuillez suivre les instructions du manuel d'utilisation.                       | Una manutenzione regolare può migliorare le prestazioni e la durata dell'aeratore. Si prega di seguire le istruzioni nel manuale utente.   | Regelmatig onderhoud kan de prestaties en levensduur van de beluchter verbeteren. Volg de instructies in de gebruikershandleiding.                                 | El mantenimiento regular puede mejorar el rendimiento y la vida útil del aireador. Siga las instrucciones del manual de usuario.                                   | Pravidelná údržba může zlepšit výkon a životnost perlátoru. Dodržujte prosím pokyny v uživatelské příručce.                               | Redovito održavanje može poboljšati učinkovitost i životni vijek perlatora. Molimo slijedite upute u korisničkom priručniku.                              | Redovito održavanje može poboljšati učinkovitost i životni vijek perlatora. Molimo slijedite upute u korisničkom priručniku.                              | A rendszeres karbantartás javíthatja a levegőztető teljesítményét és élettartamát. Kérjük, kövesse a használati útmutatóban található utasításokat.                       |
| Wenn der Strahlregler elektrisch betrieben wird, achten Sie darauf, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist und keine beschädigten Kabel vorhanden sind.                   | If the aerator is electrically operated, make sure that the device is properly grounded and that there are no damaged wires.      | Si l'aérateur est alimenté électriquement, assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre et qu'aucun câble n'est endommagé.                               | Se l'arieggiatore è alimentato elettricamente, assicurarsi che il dispositivo sia adeguatamente collegato a terra e che non vi siano cavi danneggiati.                                     | Als de beluchter elektrisch wordt aangedreven, zorg er dan voor dat het apparaat goed is geaard en dat er geen beschadigde kabels zijn.                            | Si el aireador funciona eléctricamente, asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a tierra y que no haya cables dañados.                        | Pokud je perlátor elektricky napájen, ujistěte se, že je zařízení řádně uzemněno a že nejsou poškozené kabely.                            | Ako je perlator na struju, provjerite je li uređaj ispravno uzemljen i nema oštećenih kabela.   | Ako je perlator na struju, provjerite je li uređaj ispravno uzemljen i nema oštećenih kabela.   | Ha a levegőztető elektromos táplálású, győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően földelve van, és nincsenek-e sérült kábelek.                                      |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim, Germany**  
**service@bauhaus.info**